

**PROPERTY WORK SHEET/ASSESSMENT FOR INSTITUTIONALIZED SPOUSES**

**1**

**HOJA DE TRABAJO DE BIENES/EVALUACIÓN PARA ESPOSO(A) INTERNADO(A) EN UNA INSTITUCIÓN MÉDICA**

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Case No./No. del Caso: \_\_\_\_\_ Month/Mes: \_\_\_\_\_

REAL PROPERTY		PROPIEDAD DE BIENES RAÍCES	
A. PRINCIPAL RESIDENCE? (¿RESIDENCIA PRINCIPAL?)		IF YES, REAL PROPERTY / SI ES ASÍ, BIENES RAÍCES <input type="checkbox"/>	
Yes/Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		PERSONAL PROPERTY / BIENES PERSONALES <input type="checkbox"/>	
B. OTHER REAL PROPERTY (ORP) Determine market value and encumbrances of ORP, and list in B1 and B2. Note: If ORP owned jointly with persons not in MFBU, list only the share of market value and encumbrances of persons in MFBU.		B. OTROS BIENES RAÍCES (ORP) Indique en B1 y B2 en valor en el mercado y gravámenes de ORP. Nota: Si ORP es propiedad conjunta con personas que no están en MFBU, indique sólo la porción del valor en el mercado y gravamen de personas en MFBU.	
1. Market Value per Section 50412	\$	1. Valor en el mercado (Según la sección 50412)	
2. Encumbrances per Section 50413	\$	2. Gravámenes (Según la sección 50413)	
3. Net Market Value (line 1 minus line 2)	\$	3. Valor neto en el mercado (renglón 1 menos 2)	
4. Life estate (Determine value per Section 50442 and procedure 9A.)	\$	4. Derecho a inmuebles durante la vida del titular (Determine valor según la sección 50442 y el procedimiento 9A.)	
5. Net market value of notes, mortgages, deeds of trust from sale of real property owned by MFBU member.	\$	5. Valor neto en el mercado de pagarés, hipotecas, títulos de propiedad de la venta de bienes raíces propiedad del miembro de MFBU.	
6. Total net other real property (Add lines 3, 4, and 5.) Enter in line D1.	\$	6. Total neto de otros bienes raíces (Sume renglones 3, 4 y 5.) Indique total en el renglón D1.	
C. INCOME FROM PROPERTY		C. INGRESOS DE PROPIEDADES	
1. Rental Income <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Yearly, if yes, \$ _____ + 12	\$	1. Ingresos de rentas <input type="checkbox"/> Mensual <input type="checkbox"/> Anual, si es así, \$ _____ + 12	
2. Upkeep and Repair a. \$ _____ x .15 Line C1	\$	2. Mantenimiento y reparación a. \$ _____ x .15 Renglón C1	\$
b. + \$4.17	\$ 4.17	b. + \$4.17	\$ 4.17
c. Line a + b	\$	c. Renglón a + b	\$
d. Actual upkeep and repair	\$	d. Costo real de mantenimiento y reparación	\$
e. Greater of line 2c or line 2d	\$	e. Cantidad mayor entre renglón 2c ó 2d	
3. Interest <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Yearly, if yes, \$ _____ + 12	\$	3. Interés <input type="checkbox"/> Mensual <input type="checkbox"/> Anual, si es así, \$ _____ + 12	
4. Taxes and Assessments <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Yearly, if yes, \$ _____ + 12	\$	4. Impuestos y tasación <input type="checkbox"/> Mensual <input type="checkbox"/> Anual, si es así, \$ _____ + 12	
5. Utilities <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Yearly, if yes, \$ _____ + 12	\$	5. Servicios públicos <input type="checkbox"/> Mensual <input type="checkbox"/> Anual, si es así, \$ _____ + 12	
6. Insurance <input type="checkbox"/> Monthly <input type="checkbox"/> Yearly, if yes, \$ _____ + 12	\$	6. Seguro <input type="checkbox"/> Mensual <input type="checkbox"/> Anual, si es así, \$ _____ + 12	
7. Total expenses (Add lines 2e through 6.)	\$	7. Gastos totales (Sume del renglón 2e a 6.)	
8. Net rental income (line 1 minus line 7) (Enter on MC 176 M, Column I or II.)	\$	8. Ingreso neto de rentas (renglón 1 menos 7) (Anote en MC 176 M, columna I ó II.)	
9. Income from ORP other than rental income (Section 50508) (Enter on MC 176 M, Column I or II.)	\$	9. Ingreso de ORP que no sea ingreso de rentas (sección 50508) (Anote en MC 176 M, columna I ó II.)	
10. Total income from ORP (line 8 plus line 9)	\$	10. Ingreso total de ORP (renglón 8 más 9)	
D. UTILIZATION		D. UTILIZACIÓN	
1. Total net market value of ORP (from line B6)	\$	1. Valor total neto en el mercado de ORP (del renglón B6)	
2. 6% per year utilization requirement	\$	2. Requisito de utilización del 6% anual	
3. Income needed	\$	3. Ingresos necesarios	
4. a. Is C10 greater than D3? If yes, utilization met. If no, recompute rental income with actual upkeep and repair, if lower. <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		4. a. ¿Es la cantidad en C10, mayor que D3? Si es así, es utilización. Si no es así, vuelva a calcular el ingreso de rentas, con el mantenimiento y reparación reales, si es menor. <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
b. Is C10 then greater than or equal to D3? If yes, utilization met. <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		b. ¿Es la cantidad en C10 mayor o igual que D3? Si es sí, es utilización. <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
c. If still no, is utilization period implemented? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		c. Si no es así aún, ¿se llevó a cabo el período de utilización? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	
5. Exemption: If 4a, b, or c is yes, enter lesser of \$6000 on line D1. Otherwise, enter zero (0).	\$	5. Exención: Si contesta Sí a 4a, 4b ó 4c, anote menos de \$6000 en el renglón D1. De otra manera, anote cero (0).	

WHITE—C.W.D. YELLOW—Institutionalized Spouse PINK—Community Spouse GOLDENROD—Spouse's Representative

**PROPERTY WORK SHEET/ASSESSMENT FOR INSTITUTIONALIZED SPOUSES**

**2**

**HOJA DE TRABAJO DE BIENES/ EVALUACION PARA ESPOSO(A) INTERNADO EN UNA INSTITUCION MEDICA**

Name \_\_\_\_\_  
Nombre \_\_\_\_\_

Case number \_\_\_\_\_  
Número del caso \_\_\_\_\_

Month \_\_\_\_\_  
Mes \_\_\_\_\_

PROPERTY RESERVE				RESERVA DE BIENES			
A. NUMBER OF PERSONS IN THE MFBU				A. NUMERO DE PERSONAS EN MFBU			
B. PROPERTY INCLUDED IN PROPERTY RESERVE				B. BIENES INCLUIDOS EN LA RESERVA DE BIENES			
1.	Excess Value ORP	(a) enter from PA-1, line D1 (b) enter from PA-1, line D5 (c) line 1a less line 1b	\$	1.	Exceso Valor de ORP	(a) total PA-1, renglón D1 (b) total PA-1, renglón D5 (c) renglón 1a menos 1b	\$
2.	Notes, mortgages, deeds of trust <b>NOT</b> from the sale of real property owned by MFBU member.		\$	2.	Pagarés, hipotecas, títulos de propiedad <b>NO</b> de la venta de bienes raíces propiedad de miembros de MFBU.		
3.	Liquid assets [money, checking/savings accounts, stocks, bonds, etc. (other than for business)].		\$	3.	Bienes en efectivo [dinero, cuenta de cheques/ahorros, acciones, bonos, etc. (aparte de los del negocio)].		
4.	CSV of nonexempt life insurance.		\$	4.	Valor redimible de seguro de vida no exento.		
5.	Burial plots, vaults, or crypts not for family use and not exempt as other real property.		\$	5.	Lotes, gavetas y cripas para entierro, no para uso de la familia y no exentos como otros bienes inmuebles.		
6.	Value of burial reserves in excess of \$1,500 if revocable.		\$	6.	Reserva revocable para gastos funerarios mayor de \$1,500.		
7.	Vehicles, boats, campers, or trailers, other than one exempt for transportation.			7.	Vehículos, lanchas/botes, casas rodantes o remolques aparte del que es exento y se use para su transportación.		
	ITEM	MARKET VALUE, e.g., DMV LICENSE FEE X 50 OR APPRAISED VALUE	ENCUMBRANCE		CLASE	VALOR EN MERCADO, p.ej., registro DMV X 50 O VALOR DE AVALUO	GRAVAMEN
8.	Property necessary for employment or rehabilitation that is <b>NOT</b> exempt.		\$	8.	Bienes necesarios para empleo o rehabilitación que <b>NO</b> son exentos.		
9.	Other countable property.		\$	9.	Otros bienes contables.		
10.	Subtotal property reserve (add lines 1 through 10).		\$	10.	Subtotal de la reserva de bienes (agregue renglones del 1 al 10).		
11.	Amount equal to Japanese Reparation Payment.		-\$	11.	Una cantidad que es igual al Pago de Indemnización para las personas japoneses que fueron internados por el gobierno de los EEUU durante la segunda guerra mundial.		
12.	Long-term care insurance exemption (benefits paid).		-\$	12.	Exención por Seguro para Cuidado a Largo Plazo (benef. pagados).		
13.	Total property reserve (line 10 minus lines 11 and 12).		\$	13.	Reserva total de bienes (renglón 10 menos el renglones 11 and 12).		
14.	Property limit for MFBU (from line A, above) (Include CSRA for assessment and during transfer period).		-\$	14.	Límite de propiedad para MFBU (del renglón "A", arriba) (Incluya la CSRA para evaluación y durante períodos de transferencia).		
15.	Is line 14 greater than or equal to line 13? <input type="checkbox"/> Yes—Property eligible <input type="checkbox"/> No—Excess property—ineligible (explain property requirements)			15.	¿Es el renglón #14 mayor que, o igual a, el renglón #13? <input type="checkbox"/> Sí—bienes elegibles; <input type="checkbox"/> No—bienes en exceso—no elegibles (explique requisitos de los bienes)		
<p><b>IMPORTANT:</b> This information applies to you if you do not apply for Medi-Cal at the same time this assessment was done.</p> <p>This notice is providing you with information on what property is counted for Medi-Cal purposes and how that property would be valued if you or your spouse were applying for Medi-Cal benefits as an institutionalized spouse. The property the community spouse is allowed to retain when the institutionalized spouse applies for Medi-Cal is computed at the time of application for benefits. Please be aware that the amounts shown on the property assessment may change when you do apply for Medi-Cal. This can be caused by the appreciation in the values of real estate, changes in the values of stocks and bonds, accumulation of interest and dividends, the sale of property considered exempt for Medi-Cal purposes, the acquisition of new property, etc. In addition, please be aware that the values that you provide may also change when the County conducts third-party verification of the information you provide at the time of application for benefits.</p>				<p><b>IMPORTANTE:</b> Esta información aplica en su caso si usted solicitó beneficios de Medi-Cal al mismo tiempo en que se hizo esta evaluación.</p> <p>Esta notificación le proporciona información sobre cuáles bienes se toman en consideración para propósitos de Medi-Cal y cómo se evaluará la propiedad si usted o su esposo(a) solicitaran beneficios de Medi-Cal como esposo(a) internado en una institución médica. Los bienes comunitarios que se le permiten conservar al esposo(a) cuando el otro esposo(a) internado en una institución médica solicita Medi-Cal se computa al tiempo de solicitar estos beneficios. Tenga en cuenta que las cantidades indicadas en la evaluación de bienes pueden cambiar cuando usted solicite beneficios de Medi-Cal. Esto puede ser debido al aumento en el valor de los bienes raíces, fluctuaciones en el valor de acciones y bonos, la acumulación de intereses y dividendos, la venta de la propiedad considerada exenta para propósitos de Medi-Cal o si ha adquirido nuevos inmuebles, etc. Además, tenga en cuenta que los valores que usted nos proporcione también puedan cambiar cuando el condado lleve a cabo la verificación, hecha por terceros, de la información que usted proporcione cuando solicite los beneficios.</p>			